

2. Titel: Grundrechte und Sozialziele

1. Kapitel: Grundrechte

Art. 6 Menschenwürde

Die Würde des Menschen ist zu achten und zu schützen.

Minderheit I (Gross Andreas, Bäumlín, Goll, Gross Jost, Gysin Remo, Jeanprêtre, Jutzet, Ostermann, Thür, Widmer)

Die menschliche Würde ist unantastbar. Sie ist zu achten und zu schützen.

Minderheit II (Gross Jost, Bäumlín, Goll, Gross Andreas, Gysin Remo, Jeanprêtre, Jutzet, Maury Pasquier, Thür, Widmer)

² Alle Rechte, die dem Menschen um seiner Persönlichkeit willen zustehen oder unentbehrlicher Bestandteil der demokratischen und rechtlichen Ordnung des Bundes sind, sind durch die Verfassung gewährleistet.

Art. 7 Rechtsgleichheit

¹ Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich.

² Niemand darf diskriminiert werden, namentlich nicht wegen der Herkunft, der Rasse, des Geschlechts, der Sprache, der sozialen Stellung, *der Lebensform*, der religiösen, weltanschaulichen oder politischen Überzeugung oder wegen einer körperlichen, *geistigen oder psychischen* Behinderung.

³ Mann und Frau sind gleichberechtigt. Das Gesetz sorgt für ihre *rechtliche und tatsächliche* Gleichstellung, namentlich in Familie, Ausbildung und Arbeit. Mann und Frau haben Anspruch auf gleichen Lohn für gleichwertige Arbeit.

⁴ *Das Gesetz sorgt für die Gleichstellung der Behinderten, es sieht Massnahmen zum Ausgleich oder zur Beseitigung bestehender Benachteiligungen vor.*

Minderheit I (Maury Pasquier, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Hubmann, Jeanprêtre, Jutzet, Vollmer, Zbinden)

¹ *(Betrifft nur den französischen Text)*

Minderheit II (Fischer-Hägglingen, Dettling, Fischer-Seengen, Föhn, Frey Claude, Fritschi, Heim, Keller, Leuba, Schenk, Schlür, Schmid Samuel, Steinemann)

¹ Gesetz gleich. Niemand darf diskriminiert werden.

² *Streichen*

Minderheit III (Thür, Bäumlín, Goll, Gross Andreas, Gross Jost, Gysin Remo, Jeanprêtre, Jutzet, Maury Pasquier, Loretan Otto, Ostermann, Stump, Widmer)

² Niemand darf diskriminiert werden, namentlich nicht wegen ...

... des Geschlechts, der geschlechtlichen Orientierung, des Zivilstandes, der Sprache ...

Reform der Bundesverfassung Entwürfe der Verfassungskommissionen der eidgenössischen Räte

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1998
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	06
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	17.02.1998
Date	
Data	
Seite	364-495
Page	
Pagina	
Ref. No	10 054 548

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.